CABECERA

YACIMIENTO: Santuario de Nossa Senhora do Barrocal (Unión de las Freguesias de Romãs, Decermilo y Vila Longa, Sátão, Viseu)
MUNICIPIO: Unión de las Freguesias de Romãs, Decermilo y Vila Longa, Sátão
PROVINCIA: Viseu (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6197; CEP 6
N. INV: Santuario de Nossa Senhora do Barrocal (Unión de las Freguesias de Romãs, Decermilo y Vila Longa, Sátão, Viseu)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Elemento arquitectónico
TIPO: Granito

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: Edilicia, monumental; monumentum aedificationis
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 27,5 x (85,5) x 43
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 8 x (50)
NÚMERO DE LÍNEAS: 1
H. MAX. LETRA: 6
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular irregular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
[---] f̣(e)ḅ(rua)rii e(ra) ṂXI̯[---]

Texto dado por Lorenzo Fernández (2024, n.º 424).
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
(…) de febrero, era MXI (…) (año 973 d.C.).

Traducción dada por Lorenzo Fernández (2024, n.º 424).

COMENTARIO:

Aun siendo tremendamente fragmentario, el texto puede identificarse gracias a su soporte y a la data que consigna como una conmemoración edilicia de alguna clase. Su mal estado, no obstante, ha provocado diferentes lecturas. El primer editor en dar a conocer su texto, Estefânio (2009, 209-211), propuso una versión preliminar que no encaja satisfactoriamente con los caracteres supérstites. Trabajos posteriores sí son más parecidas a la edición que proponemos. La parte izquierda del texto parece corresponder con el mes de febrero, leído de diferentes maneras debido al mal estado de la pieza y al grueso grano elegido para el soporte. Creemos que la grafía más clara es la R, seguida por dos II bastante desgastadas. En cuanto a la data que la sigue, se ha interpretado mayoritariamente una T con valor de mil, grafía bien conocida en el panorama portugués. Convive esta con la M, opción por la que nos inclinamos por varias razones. En primer lugar, no distinguimos ningún trazo horizontal que encaje con el astil superior de una T, mientras que la parte superior de la M, aunque desgastada, sí puede intuirse. Además, existe tras la X siguiente un astil que representa, creemos, una unidad, por lo que no cabría imaginar una secuencia TIXI. La variación respecto a la data propuesta por otros editores es mínima, pero somos de la opinión de que encaja mejor con los fragmentos de las grafías supérstites. Por otro lado, y sobre el edificio al que pudo pertenecer la pieza, CEP 6 recoge información relativa a un hipotético monasterio abandonado quizá a finales del siglo X tras las campañas de Almanzor que asolaron la zona entre el 981 y el 990. Las iniciativas arqueológicas dirigidas por Tente et al. (2018, 292-293) concluyeron que tras un episodio violento documentado a finales del siglo X (todo parece indicar que el mismo que describe CEP 6) el lugar continuó siendo habitado. La data de la inscripción parece coincidir con las dataciones por carbono realizadas sobre materiales de la primera fase. Lorenzo Fernández (2024, n.º 424).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Lorenzo Fernández (2024, n.º 424).
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Bloque irregular fragmentario de granito de grano gordo con tonos rosáceos. Medidas: 27,5 x (85,5) x 43. CE: 8 x (50). Letras: 6 x 2,5. En la parte derecha de la cara superior hay un saliente de 3 cm de alto y 34 de largo. La cara epigrafiada recibe decoración en forma de cuatro arcos en relieve. Los dos de la izquierda miden 12 x 26,5; los dos de la derecha 12 x 30. Para ellos, Fernandes (2017, 32-33) ha identificado paralelos en San Fructuoso de Montelios o San Pedro de Lourosa, en este último templo ya perdidos. El mal estado general de la pieza complica su adscripción a una tipología. A tenor de sus proporciones y su forma lo más probable sea que se tratara de un fragmento de dintel de puerta o de un sillar con cenefa empotrado en un muro. Lorenzo Fernández (2024, n.º 424).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: El texto se sitúa en una única línea en la zona baja de la cara frontal y está mutilado a izquierda y, quizá, derecha. Coincidiendo con los pies de los arcos se distingue una fina línea que probablemente puede interpretarse como un pautado o como el margen superior del texto. Escritura visigótica mayúscula de módulo estrecho y trazo irregular, casi desdibujado. Casi ninguna grafía se lee completa y de manera clara. Sin interpunciones. Lorenzo Fernández (2024, n.º 424).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: 2009
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Año 973 d. C., siglo X.
CRIT. DAT.: Textuales.
CONTEXTO HALLAZGO: Pieza identificada por el arqueólogo Hugo Baptista poco antes del año 2009, fecha de su primera publicación (Estefânio, 2009: 209-211). Con anterioridad a dicho artículo se había dado noticia de su hallazgo en el número de febrero de 2009 de la Gazeta de Sátão. Se encontró en las inmediaciones de un camino que atraviesa el monte de Barrocal, cerca del santuario de Nossa Senhora do Barrocal (situado en un alto del monte, entre las poblaciones de Romãs y Carvalhal). Tras un breve paso por el Museu Grão Vasco (Viseu) para ser estudiada, pasó a ser expuesta en el exterior del santuario. En la actualidad se encuentra resguardada en su interior, a la derecha del altar. Lorenzo Fernández (2024, n.º 424).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6197; CEP 6; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 424. Tente, C. et al. (2018) "Senhora do Barrocal (Sátão na viragem do milénio: Primeira abordagem", en C. Tente (ed.) Do Império ao Reino: Viseu e o Território (séculos IV a XII), Viseu, pp. 291-293. Estefãnio, Abel (2009) "A inscrição moçárabe do Barrocal", Beira Alta 68-69, pp. 203-224.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

aehtam